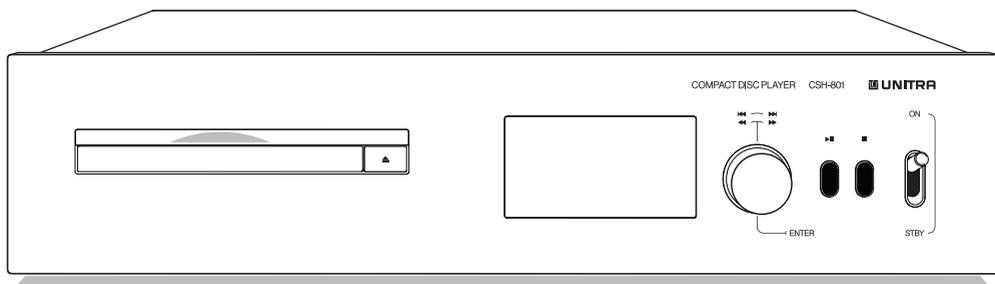


CSH-801

COMPACT-DISC-SPIELER

Benutzerhandbuch



Inhalt

Hersteller	3
Über dieses Dokument	4
In diesem Handbuch verwendete Symbole.....	4
Sicherheit	4
Akronyme, Abkürzungen und Fachbegriffe.....	5
Beschreibung	5
Lieferumfang.....	5
Übersicht über die Frontplatte.....	6
Übersicht über die Rückplatte.....	8
Übersicht über die Fernsteuerung	9
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung	11
Bedienung der Fernbedienung.....	12
Bildschirm.....	12
Empfehlungen für die Verwendung	13
Anschlüsse	14
Anschließen eines Verstärkers oder eines DACs	14
Anschließen des AC-Netzkabels.....	15
Betrieb	16
Laden und Entladen einer CD	16
CD-Wiedergabe.....	17
Navigieren durch das Menü.....	20
Trackliste	21
Einstellungen	22
Helligkeit des Bildschirms.....	22
Disc-Beleuchtung.....	22
Auto-Standby.....	22
Standby-Uhr	23
Sprache	23
Firmware-Update	24
Fehlersuche	25
Technische Daten	27
Entsorgung	28
Anhang	29
Lizenzhinweise	29

Hersteller

Unitra sp. z o.o.
 Przejazdowa 2b,
 02-496 Warsaw, Polen
 Website: www.unitra.com

Über dieses Dokument

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Unitra-Produkt entschieden haben.

Um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen, lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bedienen Sie das Gerät gemäß den darin enthaltenen Anweisungen. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch nach dem Durchlesen zum späteren Nachschlagen auf.

In diesem Handbuch verwendete Symbole



WARNUNG

Beschreibt die Vorsichtsmaßnahmen, die zur Vermeidung schwerer bis tödlicher Verletzungen einzuhalten sind.



VORSICHT

Beschreibt die Vorsichtsmaßnahmen, die zur Vermeidung von Verletzungen einzuhalten sind.

HINWEIS

Beschreibt Vorsichtsmaßnahmen, um Fehlfunktionen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.

ANMERKUNG

Enthält ergänzende Informationen zum Produkt.

Sicherheit



WARNUNG

Lesen Sie die Sicherheitsbroschüre vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Akronyme, Abkürzungen und Fachbegriffe

GND	Erdung
Ohm	Einheit des elektrischen Widerstands
RCA	Steckertyp, eingeführt von der Radio Corporation of America
RMS	Root Mean Square
THD+N	Total Harmonic Distortion + Noise
DAC	Digital-Analog-Wandler
CD-Text	Standard, der die Speicherung von Zusatzinformationen auf einer Audio-CD ermöglicht

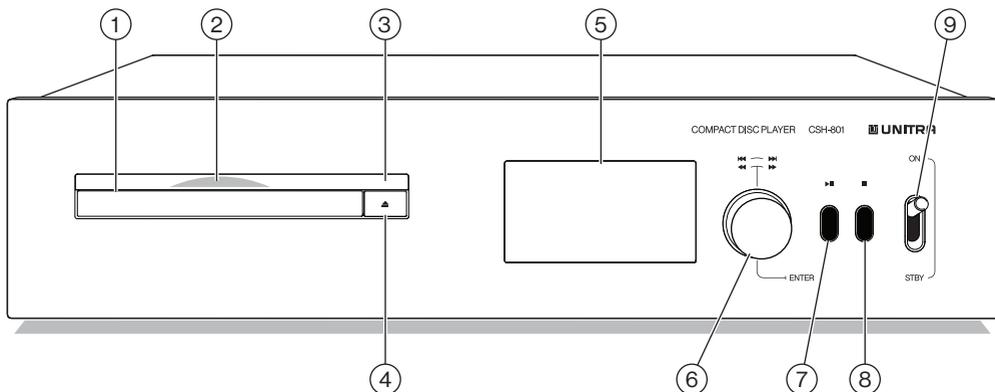
Beschreibung

Lieferumfang

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Elemente im Paket enthalten sind:

- Gerät (CSH-801 Compact-Disc-Spieler)
- Netzkabel
- Andere Kabel (falls in Ihrer Bestellung genannt)
- Fernbedienung (inklusive Batterie Typ CR2032)
- Benutzerhandbuch (dieses Buch)
- Sicherheitsbroschüre
- Garantiekarte

Übersicht über die Frontplatte



① CD-Fach

Zum Einlegen einer CD.  S. 16.

② CD-Anzeige

Zum Anzeigen der eingelegten CD im CD-Fach. Das Vorhandensein einer CD wird durch die Hintergrundbeleuchtung angezeigt.

ANMERKUNG

Die Disc-Beleuchtung kann in den Einstellungen ausgeschaltet werden.  S. 22.

③ Infrarot-Signalempfänger

Zum Empfang des Infrarotsignals der Fernbedienung.

④ ▲ (Öffnen/Schließen)-Taste

Zum Öffnen und Schließen des CD-Fachs.

ANMERKUNG

Das CD-Fach kann auch durch Drücken von Play oder durch Drücken der Vorderseite des CD-Fachs geschlossen werden.

⑤ Bildschirm

Zum Anzeigen der Wiedergabeinformationen und des Menüs.

ANMERKUNG

Das Gerät verwendet ein E Ink Display.  S. 12.

⑥ Drehknopf

Zum Steuern der Wiedergabe ( S. 18) und zum Navigieren im Menü des Geräts ( S. 20).

▶▶ Vorwärts springen	Drehen Sie den Drehknopf nach rechts.
◀◀ Zurück springen	Drehen Sie den Drehknopf nach links.
▶▶ Schneller Vorlauf	Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie ihn gleichzeitig nach rechts.
◀◀ Schneller Rücklauf	Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie ihn gleichzeitig nach links.
ENTER / Aufrufen des Menüs	Drücken Sie auf den Drehknopf.
Navigieren durch das Menü	 S. 20

ANMERKUNG

Die Geschwindigkeit des schnellen Vor- und Rücklaufs ändert sich, wenn Sie den Drehknopf weiter nach rechts oder links drehen.

⑦ ▶|| (Wiedergabe/Pause)-Taste

Zum Starten oder Pausieren der Wiedergabe.

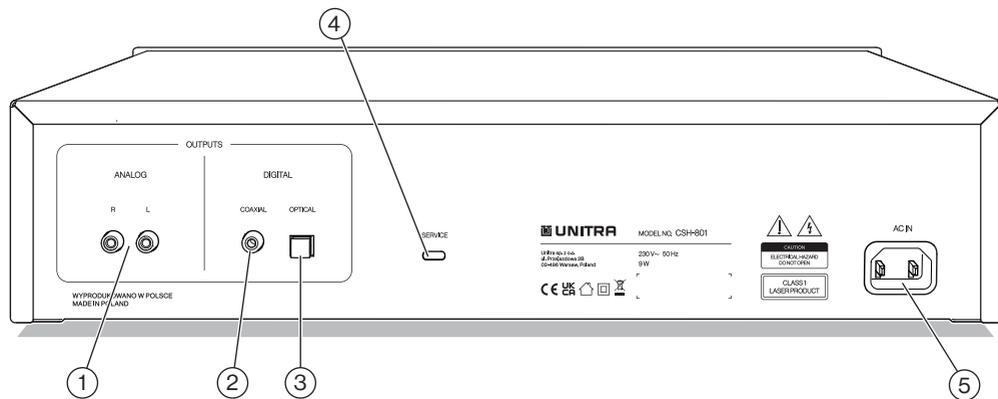
⑧ ■ (Stopp)-Taste

Zum Beenden der Wiedergabe.

⑨ ON/STANDBY-Schalter

Nach oben schalten	EIN
Nach unten schalten	STANDBY

Übersicht über die Rückplatte



① ANALOG-Buchsen

Zum Anschließen an einen Verstärker mit einem analogen Eingang. S. 14.

② DIGITAL COAXIAL-Buchse

Zum Anschließen an einen Verstärker mit digitalem Eingang oder an einen externen DAC. S. 14.

③ DIGITAL OPTICAL-Buchse

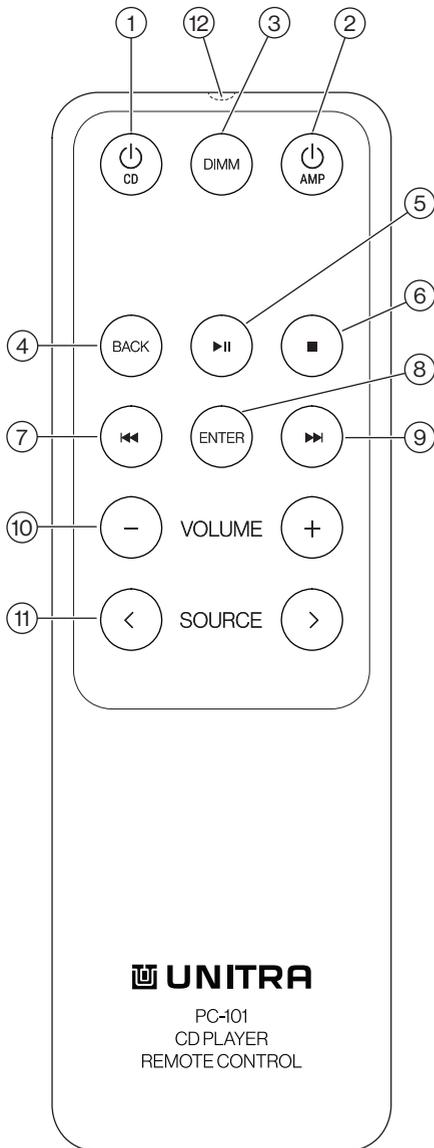
Zum Anschließen an einen Verstärker mit digitalem Eingang oder an einen externen DAC. S. 14.

④ SERVICE-Port

Zum Anschließen eines Computers, um die Gerätefirmware zu aktualisieren. S. 24.

⑤ AC-Eingang

Zum Anschließen des mitgelieferten Netzkabels. S. 15.



Übersicht über die Fernsteuerung

① ON/STANDBY CD-Taste

Zum Umschalten zwischen dem EIN- und dem STANDBY-Modus des Geräts. S. 7.

② ON/STANDBY AMP-Taste

Zum Umschalten zwischen dem EIN- und dem STANDBY-Modus des Unitra-Verstärkers.

③ DIMM-Taste

Zum Auswählen der Helligkeitsstufe der Frontbeleuchtung den Bildschirms. S. 22.

ANMERKUNG

Sie können die DIMM-Taste auf der Fernbedienung verwenden, um die Helligkeit anderer Unitra-Geräte einzustellen. Um die Helligkeit aller Unitra-Geräte zu synchronisieren, halten Sie die DIMM-Taste auf der Fernbedienung gedrückt. Die Helligkeit aller Geräte wird automatisch auf 0 gesetzt.

④ BACK-Taste

Zum Rückwärtsnavigieren im Menü. S. 20.

⑤ ►|| (Wiedergabe/Pause)-Taste

Zum Starten oder Pausieren der Wiedergabe. S. 17.

⑥ ■ (Stopp)-Taste

Zum Beenden der Wiedergabe. S. 19.

⑦ ◀◀ (Mehrfach-Taste)

Zum Überspringen und Durchsuchen von Tracks rückwärts (S. 18) und zum Navigieren im Menü. S. 20.

⑧ ENTER-Taste

Zum Aufrufen des Menüs und zum Bestätigen der Auswahl. S. 20.

⑨ ►► (Mehrfachaste)

Zum Überspringen und Durchsuchen von Tracks vorwärts ( S. 18) und zum Navigieren im Menü.  S. 20.

⑩ VOLUME -/+ Tasten

Zum Einstellen der Lautstärke der Unitra-Verstärker.

⑪ SOURCE-Tasten

Zum Auswählen der Eingangsquelle am Unitra-Verstärker. Mit jedem Tastendruck wird die vorherige oder die nächste Eingangsquelle in der Reihe ausgewählt.

⑫ Infrarotsignalgeber

Zum Senden des Signals an den Infrarotempfänger an der Frontplatte.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Schritt 1

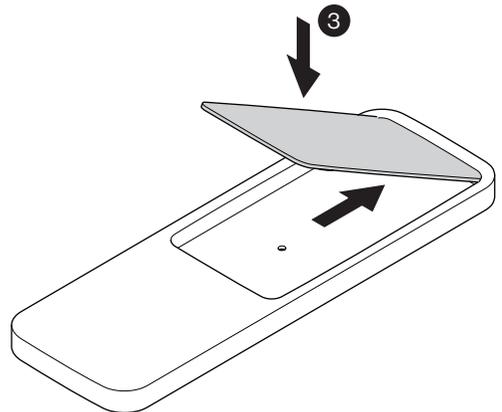
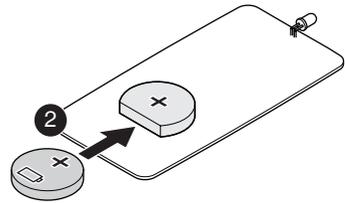
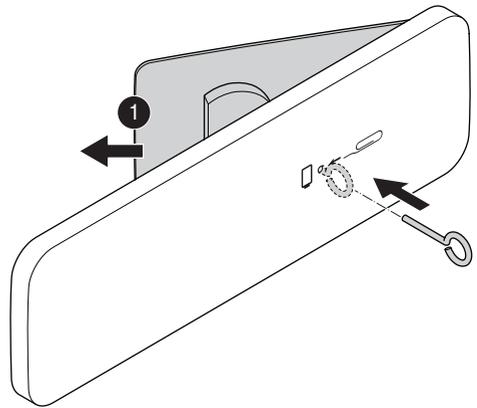
Stecken Sie einen Stift (z. B. eine Büroklammer) in das Loch auf der Rückseite, um die Platte mit der Batteriehalterung zu entfernen.

Schritt 2

Legen Sie eine Batterie (CR2032) der Polaritätsmarkierung (+ und -) entsprechend in die Batteriehalterung ein.

Schritt 3

Montieren Sie die Platte mit der Batteriehalterung an der Fernbedienung.

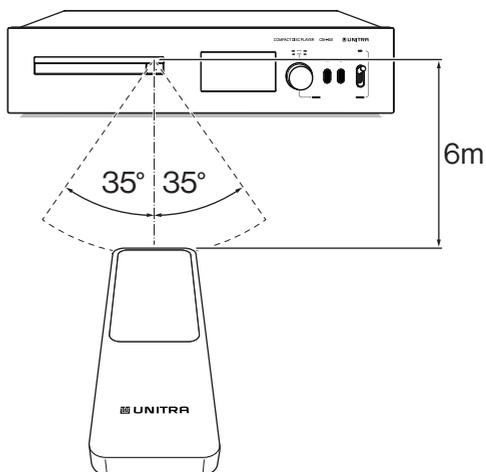


ANMERKUNG

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Platte wie in **Schritt 1** beschrieben und stellen Sie sicher, dass sich zwischen der Batterie und der Batteriehalterung keine Folie eingelegt ist.

Bedienung der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung in dem in der Abbildung gezeigten Bereich auf den Fernbedienungssignalempfänger an der Frontplatte des Geräts.



Bildschirm

Das Gerät verwendet die Electronic-Paper-Bildschirmtechnologie, die für ihre reflektierenden Eigenschaften bekannt ist und selbst bei hellem Sonnenlicht gut ablesbar bleibt. Diese Technologie ahmt das Erscheinungsbild des traditionellen Tintendrucks auf Papier nach, erzielt diesen Effekt jedoch mit elektronischen Mitteln durch elektronische Darstellung der Tintenpartikel.

ANMERKUNG

Hin und wieder kann der Bildschirm kurz aufblitzen; dies ist ein normaler Aspekt des Aktualisierungsprozesses, der den Bildschirm Ihres Geräts auf dem neuesten Stand und frei von Bildresten hält.

Empfehlungen für die Verwendung

HINWEIS

- **Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht nutzen wollen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Netzstromquelle getrennt ist. Es fließt im Standby-Modus immer noch Strom durch das Gerät.**
 - **Beschweren Sie die Oberseite des Geräts nicht mit Gewichten von mehr als 30 kg.**
-
- Bei häufigen Einschwingvorgängen und impulsartigen Störungen in der Stromleitung kann es zu Störungen an den Ausgangssteckern kommen. Diese Störungen können die Qualität der Audiosignalverstärkung beeinträchtigen und zu Klangverzerrungen führen. Wenn die Ablenkungen auf der Stromleitung enden, kehrt das Gerät zum Normalbetrieb zurück.
 - Wenn die elektrostatische Entladung die Eingangsbuchsen (Cinch-Anschlüsse) erreicht, kann der normale Betrieb des Geräts gestört werden. Wenn die elektrostatische Entladung beendet ist, funktioniert das Gerät wieder normal, ohne dass ein Eingriff erforderlich ist.
 - Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sicherzustellen, empfehlen wir, keine längeren Anschlusskabel als 3 m zu verwenden.

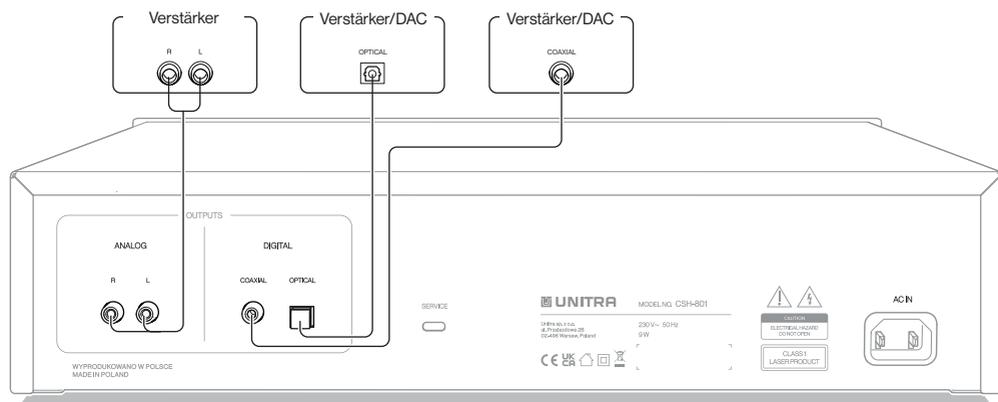
Anschlüsse



VORSICHT

Nehmen Sie die Eingangsanschlüsse vor, bevor Sie das Gerät an die Netzstromquelle anschließen. S. 15.

Anschließen eines Verstärkers oder eines DACs



Verwenden Sie den analogen Ausgang, wenn Ihr Verstärker keinen eingebauten DAC besitzt oder Sie den im Gerät eingebauten DAC verwenden möchten.

Um das Gerät als Transportgerät zu verwenden, schließen Sie einen Verstärker oder einen externen DAC an die DIGITAL-Ausgänge (COAXIAL, OPTICAL) an. Die DIGITAL-Ausgänge übertragen das von der CD-ROM gelesene, unverarbeitete Digitalsignal.

Anschließen des AC-Netzkabels



VORSICHT

Installieren Sie das Gerät der diesem Produkt beiliegenden Sicherheitsbroschüre (Abschnitt Installation) entsprechend.

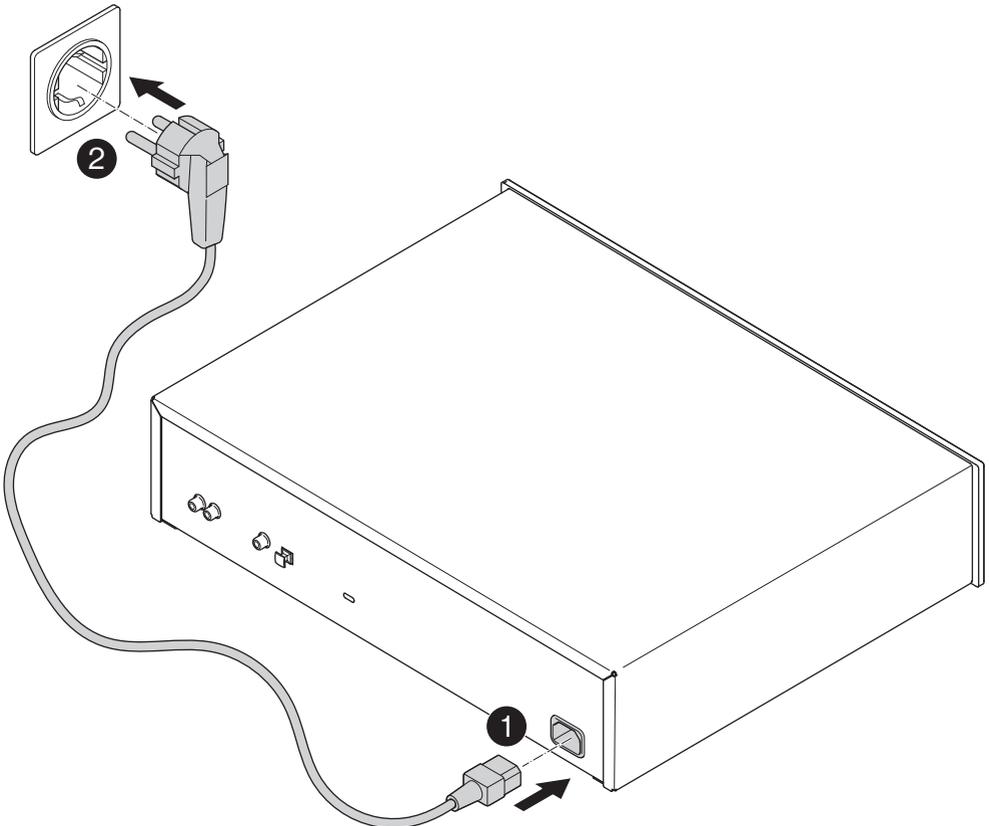
Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, können Sie das Gerät an die Netzstromquelle anschließen.

Schritt 1

Schließen Sie das Netzkabel an den AC-Eingang an.

Schritt 2

Schließen Sie das Netzkabel an eine Wechselstromquelle an.



Betrieb

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse hergestellt sind und das Gerät eingeschaltet ist.  S. 7.

Laden und Entladen einer CD

Schritt 1

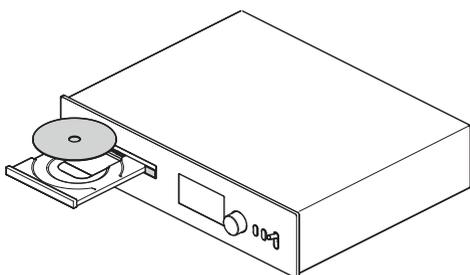
Drücken Sie die  (Öffnen/Schließen)-Taste. Das CD-Fach wird geöffnet.

Schritt 2

Wenn das CD-Fach vollständig geöffnet ist, nehmen Sie die verbleibende CD heraus (sofern vorhanden).

Schritt 3

Legen Sie eine CD vorsichtig mit der beschrifteten Seite nach oben in das Fach ein.



Schritt 4

Schließen Sie das Fach durch Drücken der  (Öffnen/Schließen)-Taste oder indem Sie auf das Fach drücken.

HINWEIS

- **Legen Sie nichts anderes als eine Compact Disc in das Fach ein. Fremdkörper können den Mechanismus beschädigen.**
- **Das Fach darf nicht mit der Hand zum Öffnen und Schließen gezwungen werden.**
- **Um das Eindringen von Schmutz und Staub in den Mechanismus zu vermeiden, halten Sie das CD-Fach geschlossen.**
- **Wenn die Compact Disc stark verkratzt oder verschmutzt ist, kann der Spieler sie möglicherweise nicht lesen oder abspielen.**
- **Legen Sie niemals mehr als eine CD gleichzeitig in das CD-Fach ein.**

ANMERKUNG

Wenn Sie die  (Wiedergabe/Pause)-Taste drücken, während das Fach geöffnet ist, wird sie geschlossen und die Wiedergabe direkt gestartet.

CD-Wiedergabe

Album-Info / Stopp-Bildschirm

Dieser Bildschirm erscheint, wenn die CD korrekt eingelegt oder die Wiedergabe gestoppt wurde.



- ① Name des Künstlers
- ② Titel des Albums
- ③ Spielzeit des Albums
- ④ Anzahl der Tracks

ANMERKUNG

Die Albuminformationen werden nur angezeigt, wenn CD-Textdaten auf der CD gespeichert sind.

Wiedergabe starten

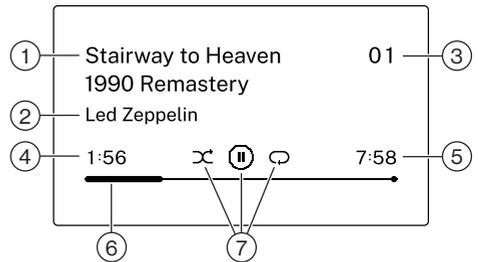
Schritt 1

Legen Sie die CD ein.  S. 16. Wenn die CD korrekt eingelegt wurde, erscheint der Bildschirm Album-Info / Stopp.

Schritt 2

Drücken Sie die **▶||** (Wiedergabe/Pause)-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

Wiedergabe-Bildschirm



- ① Name des Tracks
- ② Name des Künstlers
- ③ Nummer des Tracks
- ④ Gesamtspielzeit
- ⑤ Gesamtzeit des Tracks
- ⑥ Fortschrittsbalken
- ⑦ Anzeigen für den Wiedergabemodus

Wiedergabe pausieren

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶||** (Wiedergabe/Pause), um die Wiedergabe zu pausieren. Die Pause wird durch die Anzeige des Wiedergabemodus dargestellt.

Zum Fortfahren drücken Sie erneut die Taste **▶||** (Wiedergabe/Pause).

Tracks überspringen

Zum Überspringen von Tracks drehen Sie den Drehknopf oder verwenden Sie die Fernbedienung, wenn Sie sich im Wiedergabebildschirm befinden.

- ▶▶ Zum nächsten Track springen
- Drehen Sie den Drehknopf einen Schritt nach rechts
- oder drücken Sie die ▶▶ -Taste auf der Fernbedienung.

-
- ◀◀ Zum vorherigen Track springen
 - Drehen Sie den Drehknopf eine Stufe nach links
 - oder drücken Sie die ◀◀ -Taste auf der Fernbedienung.

Vorwärts und rückwärts suchen

Um durch die Tracks zu blättern, drücken und drehen Sie gleichzeitig den Drehknopf. Alternativ können Sie auch die Tasten auf der Fernbedienung verwenden.

- ▶▶ Vorwärts suchen
- Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn gleichzeitig nach rechts
- oder halten Sie sie die ▶▶ -Taste auf der Fernbedienung gedrückt.

-
- ◀◀ Rückwärts suchen
 - Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn gleichzeitig nach links
 - oder halten Sie sie die ◀◀ -Taste auf der Fernbedienung gedrückt.

Das Durchsuchen und seine Geschwindigkeit (x5, x10, x15) werden durch die Anzeige des Wiedergabemodus dargestellt.  S. 17.



ANMERKUNG

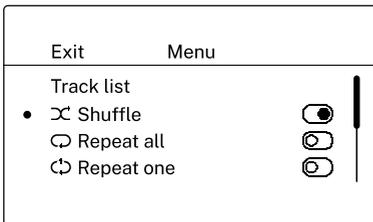
Sie können die Suchgeschwindigkeit einstellen (x5, x10, x15). Je weiter Sie den Drehknopf drehen (er hat 3 Stufen), desto schneller erfolgt der Suchvorgang.

Zufällige Wiedergabe/Wiederholungsmodus

Um die zufällige Wiedergabe oder den Wiederholungsmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren, rufen Sie das Menü auf (☰ S. 20.), wählen den gewünschten Modus und drücken Sie dann ENTER.

⌘ Zufällige Wiedergabe	Zum Abspielen von Tracks in zufälliger Reihenfolge.
↻ Alle Wiederholen	Zum Wiederholen der Albumwiedergabe, solange der Modus aktiv bleibt.
↻ Einen Track wiederholen	Zum Wiederholen des aktuell gespielten Tracks, solange der Modus aktiv bleibt.

Wenn der ausgewählte Modus eingeschaltet ist, wird der Kippschalter aktiv. Alle eingeschalteten Wiedergabemodi werden durch die Wiedergabemodusanzeigen dargestellt. ☰ S. 17.



ANMERKUNG

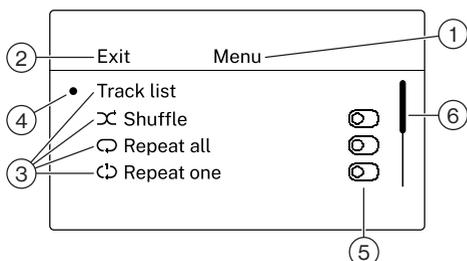
- Die Funktionen „Alle wiederholen“ und „Einen wiederholen“ können nicht gleichzeitig aktiviert werden. Wird einer davon aktiviert, wird der andere automatisch deaktiviert.
- Wenn Sie eine neue CD einlegen oder das Gerät neu starten, werden die Modi Zufällige Wiedergabe und Wiederholung deaktiviert.

Wiedergabe anhalten

Drücken Sie die ■ (Stopp)-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

Navigieren durch das Menü

Menü-Bildschirm



- ① **Kopfzeile**
- ② **Beenden/Zurück**
- ③ **Menüpunkte**
- ④ **Anzeige**

Zeigt das ausgewählte Listenelement an.

- ⑤ **Kippschalter**

Zum Anzeigen des Status der Einstellung – ein oder aus.

- ⑥ **Bildlaufleiste**

Zur optischen Unterstützung der Navigation zwischen den Seiten.

ANMERKUNG

Die ersten 4 Menüpunkte sind nicht sichtbar, wenn keine CD eingelegt ist.

Navigieren durch das Menü

Zum Aufrufen des Menüs aus dem Wiedergabebildschirm und dem Album-Info-/Stopp-Bildschirm

- drücken Sie den Drehknopf (ENTER)
- oder drücken Sie die ENTER-Taste auf der Fernbedienung.

Um in der Menüliste nach oben zu gehen,

- drehen Sie den Drehknopf nach links
- oder drücken Sie die Taste ◀ auf der Fernbedienung.

Um in der Menüliste nach unten zu gehen,

- drehen Sie den Drehknopf nach rechts
- oder drücken Sie die Taste ▶ auf der Fernbedienung.

Zum Auswählen des ausgewählten Listenelements

- drücken Sie den Drehknopf (ENTER)
- oder drücken Sie die ENTER-Taste auf der Fernbedienung.

Zum Zurückgehen oder um das Menü zu verlassen,

- wählen Sie Beenden/ Zurück in der Menüliste (ganz oben und ganz unten in der Liste) und drücken Sie ENTER
- oder drücken Sie die BACK-Taste auf der Fernbedienung.

ANMERKUNG

Wenn 1 Minute lang keine Aktivität erfolgt, wird das Menü automatisch geschlossen.

Trackliste

Die Trackliste stellt eine Albumübersicht dar. Sie erlaubt eine einfache und schnelle Auswahl von Tracks aus der Liste.

Rufen Sie das Menü auf und wählen Sie die Trackliste (Menü/Trackliste) aus der Liste aus oder drehen Sie den Drehknopf auf dem Bildschirm Album-Info/ Stopp.

Der aktuell abgespielte Track wird in Fettschrift angezeigt. Um einen Track zur Wiedergabe auszuwählen, wählen Sie ihn in der Liste aus und drücken Sie ENTER.



ANMERKUNG

Die Namen der Tracks werden nur angezeigt, wenn CD-Textdaten auf der CD gespeichert sind.

Einstellungen

Helligkeit des Bildschirms

Zum Einstellen oder Ausschalten der Helligkeit des Bildschirms.

Rufen Sie das Menü auf und wählen Sie Helligkeit (Menü/Helligkeit) aus der Liste.

Um die Helligkeit des Bildschirms auszuwählen, drehen Sie den Drehknopf oder verwenden Sie die Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung und drücken Sie ENTER.



Sie können auch die DIMM-Taste auf der Fernbedienung verwenden, um die Helligkeit einzustellen, ohne die Einstellungen über das Menü vornehmen zu müssen.

ANMERKUNG

Sie können die DIMM-Taste auf der Fernbedienung verwenden, um die Helligkeit anderer Unitra-Geräte einzustellen. Um die Helligkeit aller Unitra-Geräte zu synchronisieren, halten Sie die DIMM-Taste auf der Fernbedienung gedrückt. Die Helligkeit aller Geräte wird automatisch auf 0 gesetzt.

Disc-Beleuchtung

Zeigt an, dass eine CD im Fach liegt.

Rufen Sie das Menü auf und wählen Sie Disc-Beleuchtung (Menü/Einstellungen/Disc-Beleuchtung) aus der Liste.

Um die Disc-Beleuchtung zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie ENTER. Der Kippschalter wechselt entsprechend die Position.

ANMERKUNG

Die Disc-Beleuchtung zeigt an, dass sich eine CD im Fach befindet. Wenn keine CD eingelegt ist, sind Änderungen dieser Einstellung möglicherweise nicht direkt sichtbar.

Auto-Standby

Zum automatischen Umschalten des Geräts in den STANDBY-Modus, wenn es eine bestimmte Zeit lang nicht bedient wird.

Rufen Sie das Menü auf und wählen Sie Auto-Standby (Menü/Einstellungen/Auto-Standby) in der Liste. Wählen Sie die Einstellung in der Liste und drücken Sie ENTER.

Aus	Das Gerät schaltet nicht automatisch in den Standby-Modus.
30 min	Das Gerät schaltet nach einer bestimmten Zeit automatisch in den STANDBY-Modus.
60 min	
90 min	

Auto
standby

- OFF
- 30 min
- 60 min
- 90 min

Standby-Uhr

Wenn sich das Gerät im STANDBY-Modus befindet, kann die aktuelle Uhrzeit auf dem Bildschirm angezeigt werden.

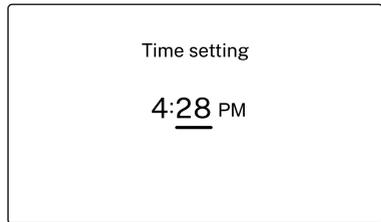
Rufen Sie das Menü auf und wählen Sie Uhr (Menü/Einstellungen/Uhr) aus der Liste.

Im Standby anzeigen	Zum Aktivieren der Uhr auf dem Bildschirm im STANDBY-Modus.
24-Stunden-Zeit	Zum Aktivieren des 24-Stunden-Zeitformats. Wenn diese Option deaktiviert ist, wird das 12-Stunden-Format aktiviert.
Zeit einstellen	Zum Einstellen der Uhrzeit.

Back	Clock
• Show on standby	<input type="checkbox"/>
24-hour time	<input type="checkbox"/>
Set time	16:28

Zeit einstellen

Um die Uhrzeit einzustellen, rufen Sie das Menü auf und wählen Sie Zeit einstellen (Menü/Einstellungen/Uhr/Zeit einstellen) aus der Liste. Um die Zeit einzustellen, drehen Sie den Drehknopf oder verwenden Sie die Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung. Drücken Sie ENTER, um den nächsten Wert zu verschieben und zu bestätigen.



ANMERKUNG

Die Optionen 24-Stunden-Zeit und Zeit einstellen sind nur sichtbar, wenn die Option Im Standby anzeigen aktiviert ist.

Sprache

Zum Auswählen der Schnittstellensprache des Geräts.

Rufen Sie das Menü auf und wählen Sie Sprache (Menü/Einstellungen/Sprache) aus der Liste. Wählen Sie die Sprache aus der Liste und drücken Sie ENTER.

Firmware-Update

Um die Firmware des Geräts zu aktualisieren, benötigen Sie:

- einen Computer mit Internetzugang,
- USB-C-Kabel zum Anschluss des Geräts an den Computer (nicht im Lieferumfang enthalten).

Schritt 1

Laden Sie die neueste Firmware-Datei (.uf2) von www.unitra.com auf Ihren Computer herunter.

Schritt 2

Rufen Sie auf dem Gerät das Menü auf und wählen Sie Firmware-Update (Menü/Einstellungen/ Firmware-Update) aus der Liste.

ANMERKUNG

Drücken Sie eine andere Taste als ENTER, um die Aktualisierung der Firmware abubrechen.

Schritt 3

Verbinden Sie den Computer mit dem Gerät über das USB-C-Kabel mit dem SERVICE-Port.

 S. 8.

Schritt 4

Drücken Sie auf dem Gerät ENTER, um die Aktualisierung durchzuführen. Das Gerät wechselt in den Firmware-Update-Modus. Am Computer wird das Gerät als Massenspeicher mit der Bezeichnung „RPI-RP2“ angezeigt.

ANMERKUNG

Nach diesem Schritt sind die Interaktionen auf dem Gerät gesperrt.

Schritt 5

Kopieren Sie die Firmware-Datei (.uf2) vom Computer direkt auf den Massenspeicher „RPI-RP2“. Sobald die Datei kopiert ist, beginnt die Aktualisierung automatisch. Nach erfolgreicher Aktualisierung wird das Gerät neu gestartet.

HINWEIS

Trennen Sie das USB-Kabel oder das Netzkabel während des Firmware-Updates nicht.

ANMERKUNG

- Wenn das Gerät auf Ihrem Computer nicht als Massenspeicher angezeigt wird, überprüfen Sie die Kabelverbindung und stellen Sie sicher, dass Sie ENTER gedrückt haben, um die Aktualisierung auf dem Gerät durchzuführen (**Schritt 3**).
- Wenn die Aktualisierung nach 2 Minuten nicht erfolgreich abgeschlossen ist, ziehen Sie das Netzkabel ab und verbinden Sie es erneut.

Fehlersuche

Die meisten Probleme bei Audiosystemen sind auf falsche Anschlüsse oder falsche Einstellungen zurückzuführen. Wenn Sie auf Probleme stoßen, grenzen Sie den Problembereich ein, überprüfen Sie die Steuerungseinstellungen, ermitteln Sie die Ursache des Fehlers und nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor. Wenn das Gerät keinen Ton ausgibt, lesen Sie die Vorschläge für die folgenden Bedingungen:

Problem	Ursache	Abhilfe
Der Strom schaltet sich nicht ein.	Das Netzkabel ist nicht mit dem AC IN-Anschluss auf der Rückseite verbunden oder nicht an eine Netzstromquelle angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig an die Stromquelle angeschlossen ist. Trennen Sie dann das Netzkabel von der Stromquelle, warten Sie mindestens 5 Sekunden und schließen Sie das Netzkabel wieder an.  S. 15.
Der Spieler kann die CD nicht lesen.	Die CD ist verkehrt herum eingelegt.	Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
	Die CD ist verschmutzt oder zerkratzt.	Wenn die CD verschmutzt ist, reinigen Sie die Oberfläche der CD. Verwenden Sie keine zerkratzten, beschädigten oder verformten CDs.
	Die CD ist leer.	Es wurde eine leere CD eingelegt. Legen Sie eine beschriebene CD ein.
Die CD springt.	Die CD ist verschmutzt oder zerkratzt.	Wenn die CD verschmutzt ist, reinigen Sie die Oberfläche der CD. Verwenden Sie keine zerkratzten, beschädigten oder verformten CDs.
	Der Spieler steht nicht auf einer festen Oberfläche und ist Vibrationen ausgesetzt.	Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche, um Vibrationen und Stöße zu vermeiden.
Der Verstärker oder DAC empfängt kein Signal.	Der Verstärker oder DAC ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie sicher, dass der Verstärker oder DAC richtig eingestellt ist.
	Die Kabel zum Verstärker oder DAC sind nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Kabel zwischen dem Gerät und dem Verstärker oder DAC richtig angeschlossen sind.
„Nicht unterstützte Disc“ wird angezeigt.	Die CD ist nicht mit dem Gerät kompatibel.	Überprüfen Sie die von diesem Gerät unterstützten Formate in den technischen Daten.  S. 27.
Der CD-Text wird nicht angezeigt.	Es sind keine CD-Textdaten auf der CD gespeichert.	

Problem	Ursache	Abhilfe
Einige Zeichen des CD-Texts werden nicht korrekt angezeigt.	Das Gerät kann einige Zeichen nicht anzeigen.	Um den CD-Text korrekt anzuzeigen, verwenden Sie Datensätze mit CD-Text, der nur lateinische Zeichen enthält.
Das Gerät schaltet automatisch in den STANDBY-Modus.	Der automatische Standby-Modus ist eingeschaltet.	Um den automatischen Standby-Modus zu deaktivieren, gehen Sie zu Einstellungen (Menü/ Einstellungen/Auto-Standby).  S. 22.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	Es liegt ein Problem mit der Batterie vor.	Stellen Sie sicher, dass die Batterie mit der richtigen Polarität (+/-) eingesetzt wird. Tauschen Sie die Batterie.  S. 11.
	Der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Gerät ist zu groß, oder es befindet sich ein Hindernis dazwischen.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Gerät weniger als 6 m beträgt. • Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden (z. B. Schranktüren).

Technische Daten

Antrieb	TEAC CD5020B-AT
Unterstützte Medien	CD / CD-R / CD-RW
Unterstützte Audioformate	CD-DA (CD-Audio) WAVE, MP3 (nach zukünftigem Software-Update)
Bildschirm	E Ink (3,69", 480×280 px, monochromatisch)
DAC	Texas Instruments PCM5102A
Frequenzgang	7 Hz – 20 kHz
Harmonische Gesamtverzerrung plus Rauschen	0,004 %
Dynamischer Bereich	92 dB
Kanaltrennung	90 dB
Rauschabstand (SNR)	91 dB
Ausgangspegel	2100 mV _{RMS} 3000 mV _{MAX}
Abmessungen (Breite × Tiefe × Höhe)	440 × 355 × 143 mm
Gewicht	6,9 kg
Elektrische Nennwerte	230 V AC, 50 Hz, 9 W
Energieverbrauch (Standby)	0,5 W
Innen-/Außeneinsatz	Nur für den Innenbereich
Isolierungskategorie	Klasse II
EMV-Umgebung	Gruppe 1 Klasse B
Einhaltung der Vorschriften	CE, UKCA, IEC 62368-1

Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Das Gerät oder gebrauchte und vollständig entladene Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Seit der Umsetzung der Richtlinie 2002/96/EG in nationales Recht dürfen Elektro- und Elektronikgeräte nicht mehr zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, ein defektes oder nicht mehr benötigtes elektrisches oder elektronisches Gerät bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben, es in einen speziellen Behälter zu geben oder es möglicherweise an den Verkäufer zurückzugeben. Wenn Sie das Gerät und die Batterien entsorgen, halten Sie sich an die geltenden örtlichen Vorschriften. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, wenden Sie sich an eine spezielle Entsorgungs- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Adresse erhalten Sie von Ihrem Umweltbeauftragten oder der Stadtverwaltung.



Die Einzelheiten sind in den jeweiligen nationalen Gesetzen festgelegt. Diese Verpflichtung ist auf der Produktverpackung oder in der Bedienungsanleitung in Form eines durchgestrichenen Abfalleimers angegeben. Indem Sie Abfälle für das Recycling sortieren, helfen Sie, die Umwelt zu schützen.

Anhang

Lizenzhinweise

Schriftart, die in der Geräteschnittstelle verwendet wird: Public Sans.

Copyright 2015 Die Autoren des Public Sans Project (<https://github.com/uswds/public-sans>)

Diese Schriftensoftware ist unter der SIL Open Font License, Version 1.1 lizenziert. Die SIL Open Font License ist nur bei Verwendung des englischen Originaltextes gültig.

Diese Lizenz wird nachfolgend einkopiert und ist auch mit einer FAQ zu finden unter:

<http://scripts.sil.org/OFL>

Version 1.1 - 26 February 2007

PREAMBLE

The goals of the Open Font License (OFL) are to stimulate worldwide development of collaborative font projects, to support the font creation efforts of academic and linguistic communities, and to provide a free and open framework in which fonts may be shared and improved in partnership with others.

The OFL allows the licensed fonts to be used, studied, modified and redistributed freely as long as they are not sold by themselves. The fonts, including any derivative works, can be bundled, embedded, redistributed and/or sold with any software provided that any reserved names are not used by derivative works. The fonts and derivatives, however, cannot be released under any other type of license. The requirement for fonts to remain under this license does not apply to any document created using the fonts or their derivatives.

DEFINITIONS

"Font Software" refers to the set of files released by the Copyright Holder(s) under this license and clearly marked as such. This may include source files, build scripts and documentation.

"Reserved Font Name" refers to any names specified as such after the copyright statement(s).

"Original Version" refers to the collection of Font Software components as distributed by the Copyright Holder(s).

"Modified Version" refers to any derivative made by adding to, deleting, or substituting — in part or in whole — any of the components of the Original Version, by changing formats or by porting the Font Software to a new environment.

"Author" refers to any designer, engineer, programmer, technical writer or other person who contributed to the Font Software.

PERMISSION & CONDITIONS

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Font Software, to use, study, copy, merge, embed, modify, redistribute, and sell modified and unmodified copies of the Font Software, subject to the following conditions:

- 1) Neither the Font Software nor any of its individual components, in Original or Modified Versions, may be sold by itself.
- 2) Original or Modified Versions of the Font Software may be bundled, redistributed and/or sold with any software, provided that each copy contains the above copyright notice and this license. These can be included either as stand-alone text files, human-readable headers or in the appropriate machine-readable metadata fields within text or binary files as long as those fields can be easily viewed by the user.
- 3) No Modified Version of the Font Software may use the Reserved Font Name(s) unless explicit written permission is granted by the corresponding Copyright Holder. This restriction only applies to the primary font name as presented to the users.
- 4) The name(s) of the Copyright Holder(s) or the Author(s) of the Font Software shall not be used to promote, endorse or advertise any Modified Version, except to acknowledge the contribution(s) of the Copyright Holder(s) and the Author(s) or with their explicit written permission.
- 5) The Font Software, modified or unmodified, in part or in whole, must be distributed entirely under this license, and must not be distributed under any other license. The requirement for fonts to remain under this license does not apply to any document created using the Font Software.

TERMINATION

This license becomes null and void if any of the above conditions are not met.

DISCLAIMER

THE FONT SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF COPYRIGHT, PATENT, TRADEMARK, OR OTHER RIGHT. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE FONT SOFTWARE OR FROM OTHER DEALINGS IN THE FONT SOFTWARE.



Copyright: Unitra sp. z o.o.
Version 3 (2024-01-11)

Weitere Informationen finden Sie unter:
<https://unitra.com>
oder über den QR-Code unten.

